Cena 50 gr

echo KRAKOWA

ROK XXIX PISMO POPOŁUDNIOWE Nr 183 (8976)

ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

Kraków, środa 7 sierpnia 1974 r.

P. Jaroszewicz udał się z wizytą na Węgry

Dzisiaj, 7 bm., w godzinach porannych udał się na Węgry z przyjacielską wizytą, na zaproszenie przewodniczącego Rady Ministrów WRL — Jenoe Focka, prezes Rady Ministrów PRL — Piotr Jaroszewicz.

Laureaci Studenckiej Giełdy Piosenki Turystycznej

W Szklarskiej Porębie zakończyła się Ogólnopolska Giełda Studenckiej Piosenki Turystycznej. Jury po wysłuchaniu kilkudziesięciu zespołów i solistów ogłosiło werdykt przyznający główną nagrodę zespołowi studentów Wojskowej Akademii Technicznej z Warszawy za wykonanie piosenki pt. „Idę" do tekstu Wojciecha Filara. W kategorii wokalistów I nagrodę otrzymał Zbigniew Marchowski z Gdańska.

Za najlepszy zespół uznana została „Wolna Grupa Bukowina" z Krakowa.

Jury postanowiło przyznać także nagrodę specjalną za najciekawszy debiut zespołowi „Jerry" z Warszawy.

W tegorocznej giełdzie studenckiej piosenki turystycznej uczestniczyło ogółem 130 wykonawców.

Zakłady Tekstylno-Konfekcyjne „Teofilów" w Łodzi produkują przędzę na światowym poziomie. Atrakcyjne dzianiny z tych zakładów są poszukiwane przez odbiorców. Pierwszy etap budowy kombinatu teofilowskiego zakończono w ubiegłym roku, a w tym oddano do użytku wydział teksturowni przędzy i nowoczesną wykańczalnię. Wartość produkcyjną kombinatu ocenia się na 6 mld złotych. W sumie tej mieszczą się tysiące metrów dzianin poszukiwanych na rynkach krajowych i zagranicznych. Wcześniejszy montaż maszyn i przyspieszona budowa kombinatu sprawiają, że zakład w skróconym terminie osiągnie pełną zdolność produkcyjną. Na zdjęciu — Krystyna Skibińska pracuje na przewijalni.

CAF — Zbraniecki

1,5 miliona uczniów rozpocznie we wrześniu naukę w szkołach średnich i zawodowych

Praktyki specjalizacyjne w zakładach pracy

Ponad 1,5 miliona młodzieży podejmie we wrześniu naukę w różnych typach szkół średnich i zawodowych.

Ok. 500 tysięcy zdobywać będzie wiedzę w liceach ogólnokształcących, przygotowujących młodzież na studia wyższe. W szkołach zawodowych kształcących fachowców różnych specjalności znajdzie się prawie milion młodzieży. Najwięcej, bo ponad 900 tys., zdobywać będzie przygotowanie fachowe w zasadniczych szkołach zawodowych. Ponad 500 tys. uczniów kształcić się będzie w technikach i w szkołach równorzędnych.

Szybki rozwój przeżywają 4-letnie licea zawodowe, przygotowujące wysoko kwalifikowanych robotników z cenzusem maturalnym. W szkołach tych zdobywać będzie wiedzę ponad 90 tys. młodzieży.

Doskonalenie systemu kształcenia zawodowego jest przedmiotem szczególnego zainteresowania władz oświatowych jak i resortów gospodarczych. Wiele nowych poczynań w tej dziedzinie podejmowanych jest z myślą o nadchodzącym roku szkolnym.

Trwają prace nad wzmocnieniem organizacyjnym i kadrowym szkół zawodowych. Wszędzie tam, gdzie istnieją ku temu warunki, mniejsze szkoły będą zespalane w jeden duży organizm tworzący zespół szkół zawodowych. Pozwoli to na ekonomiczną gospodarkę środkami finansowymi, lepsze dysponowanie kadrą pedagogiczną, bardziej racjonalne użytkowanie różnego rodzaju urządzeń, pracowni, stołówek, internatów itp. Pierwsze doświadczenia w tej materii przynoszą dobre wyniki.

Niezwykle ważnym kierunkiem przeobrażeń szkolnictwa zawodowego jest coraz bliższe związanie go z zakładami pracy. W nadchodzącym roku szkolnym znacznie większy odsetek młodzieży klas najstarszych odbywać będzie końcowe praktyki w zakładach przemysłowych. Tym sposobem przedsiębiorstwa zostaną bezpośrednio włączone w proces przygotowywania dla siebie kadr specjalistów. Praktyki specjalizacyjne w zakładach pracy sprzyjać będą szybszemu poznaniu przyszłego miejsca zatrudnienia przez młodego człowieka co w konsekwencji skróci okres adaptacji wstępnej.

Bliskie więzi z zakładami pracy będą coraz pełniej rozwijane. Chodzi m. in. również i o to, aby miały one większy wpływ na program nauczania zawodowego. Niektóre szkoły noszą się z zamiarem nawiązania kooperacji produkcyjnej z zakładami przemysłowymi. Warto bowiem dodać, iż warsztaty szkół zawodowych dostarczą w tym roku różnego rodzaju wyrobów wartości 2.300 mln złotych. Znajdzie się wśród nich m. in. wiele cennych pomocy naukowych, które stanowić będą wyposażenie szkół.

Te sympatyczne dziewczęta, pozujące do zdjęcia w jednym z tokijskich parków, przybyły do Japonii z różnych stron świata na wybory najpiękniejszej nastolatki.

CAF — UPI — telefoto

7 dni błąkał się na morzu

TOKIO

Dziś jeden z tankowców uratował z opresji 62-letniego rybaka, Taisuke Izaki, który od 7 dni dryfował na Morzu Japońskim, bez wody i żywności. Rybak był w stanie kompletnego wyczerpania: życiu jego nie zagraża jednak niebezpieczeństwo.

Przed 7 dniami wypłynął on w swojej łodzi na połów ryb. Kiedy silnik łodzi uległ uszkodzeniu, Izaki nie był w stanie dopłynąć do brzegu. Jego łódź znaleziono w odległości ok. 40 km od wyspy.

Wkrótce — wywrotki „jelcz-steyr"

W zakładach „Polmo-SHL" w Kielcach dobiegają końca przygotowania do uruchomienia produkcji nowych wywrotek „jelcz-steyr" o ładowności 18,5 tony. Prototypy tych wozów pomyślnie zdają egzamin w najtrudniejszych warunkach terenowych.

Samochód może holować przyczepę o ciężarze całkowitym 16 ton. Skrzynia ładunkowa (pojemność 8,3 m sześc.) pozwala na przewożenie ładunków sypkich i zbryłowanych.

Nowa wywrotka przeznaczona jest głównie dla przedsiębiorstw budowlanych.

Pierwszy występ „Muszyniaków"

W Muszynie, w woj. krakowskim, powstał nowy regionalny zespół pieśni i tańca — „Muszyniacy". Zespół, który liczy już 35 osób, prezentować będzie folklor ziemi muszyńskiej.

Pierwszy występ „Muszyniacy" zapowiedzieli dla wypoczywającej w Muszynie załogi Fabryki Samochodów Osobowych na Żeraniu.

Cenne eksponaty w wiejskim skansenie na Pomorzu

We wsi Osiek, pow. Wyrzysk, gdzie odkryto wielkie cmentarzysko sprzed kilkunastu wieków, powstaje pierwszy na Pomorzu skansen etnograficzno-archeologiczny.

Wśród szczególnie interesujących eksponatów znajdzie się m. in. wiatrak typu holenderskiego, z którego wywodziły się popularne jeszcze do niedawna „młyny" wiejskie oraz kuźnia przydrożna jaką przed 300 laty spotkać było można niemal w każdej wsi.

Kradzież... sarkofagów

KAIR

Kairski dziennik „Al Achbar" poinformował o kradzieży w rejonie Hauara, ok. 100 km od Kairu, sarkofagów faraońskich, bezcennej wartości. Sarkofagi te zostały znalezione w roku 1888 przez jednego z egiptologów brytyjskich.

Ogromną atrakcją dla zwiedzających seaquarium w Aurora (Ohio, USA), są popisy jazdy na grzbiecie drapieżnego miecznika. Na zdjęciu: moment przed nurkowaniem. CAF — UPI — telefoto

Wykryto tajną bazę włoskich neofaszystów

RZYM

Policja włoska przeprowadza intensywne poszukiwania w celu wykrycia sprawców niedzielnego zamachu bombowego na ekspres Rzym — Monachium.

W wyniku poszukiwań skonfiskowano poważne ilości materiałów wybuchowych. W odległym szałasie w Alpach policja znalazła 200 kg dynamitu, detonatory elektryczne i sznur Bickforda (lont wolnopalny). Niedaleko od tego „magazynu" przebiega linia wysokiego napięcia oraz torowisko linii kolejowej, łączącej Turyn z terytorium Francji.

W LENINGRADZIE zmarł, w 82 roku życia, Aleksander Biełyszew, który w 1917 r. był komisarzem na krążowniku „Aurora". Na jego rozkaz w październiku 1917 r. „Aurora" oddała salwę, która stała się sygnałem do rozpoczęcia Rewolucji Październikowej.

NA JUBILEUSZOWEJ polskiej wystawie w Moskwie podpisano 6 bm. umowę o współpracy PRL i ZSRR w zakresie produkcji środków automatyzacji i przyrządów kon-

Ze świata

trolno-pomiarowych. Objęte nią wzajemne dostawy osiągną wartość 100 mln rubli.

KOLEJNA próba przelotu balonem nad Atlantykiem (z USA do Francji), zakończyła się tragicznie. Wkrótce po starcie, z niewiadomych przyczyn, balon runął na Ziemię, a aeronauta — Robert Berger, poniósł śmierć. Przed rokiem pierwszą nieudaną próbę lotu podjął Bob Sparks; drugi aeronauta — T. Gatch zaginął na Atlantyku w lutym br.

„Gorące dni" dokerów

Od cytryn do... elektrowni

105 statków różnych bander w Gdańsku i Gdyni

Na kaprysy pogody narzekają nie tylko wczasowicze i turyści, lecz także załogi portów Trójmiasta. W Gdańsku i w Gdyni znajduje się aż 105 statków różnych bander. Dokerzy mają do przeładowania 690 tys. ton towarów — ilość wystarczająca na wykonanie połowy miesięcznego planu dużego portu.

Dokerzy pracują ze zdwojoną energią, by odrobić zaległości deszczowego lipca. Plan sierpniowy dokerów gdańskich zakłada przeładowanie aż 1,5 mln ton. Byłby to absolutny rekord w historii tego portu. W Porcie Północnym kończy załadunek 42 tys. ton węgla do Japonii norweski „Noresman". Jego miejsce przy nabrzeżu zajmie „Narwik II", który zabierze 32 tys. ton węgla.

W Gdyni dominuje drobnica — aż 41 statków z ładunkiem przeszło 100 tys. ton. Asortyment towarów bardzo zróżnicowany, od cytryn do wyposażenia elektrowni.

JUTRO pogoda w rejonie Krakowa kształtować się będzie pod wpływem wyżu. Zachmurzenie niewielkie. Wiatry zmienne 2—5 m/sek. Temp. dniem 21—23, nocą 16—14 st. C.

A. Michelsen prezydentem Kolumbii

Dzisiaj obejmuje władzę w Kolumbii nowy prezydent, Alfonso Lopez Michelsen.

Został on wybrany szefem państwa przeważającą większością głosów 21 kwietnia br. 60-letni adwokat, o poglądach centrolewicowych, jest pierwszym prezydentem republiki od 16 lat, wybranym w wyborach w pełni demokratycznych.

Nowy prezydent zapowiedział między innymi przywrócenie stosunków dyplomatycznych z Kubą i zakończenie waśni granicznych z sąsiednią Wenezuelą na temat złóż ropy naftowej pod dnem jeziora Maracaibo.

Protest Syrii

Przedstawiciel Syrii złożył 6 bm. protest na ręce sekretarza generalnego ONZ przeciwko izraelskim lotom rozpoznawczym, dokonywanym nad linią rozdzielenia wojsk na Wzgórzach Golan.

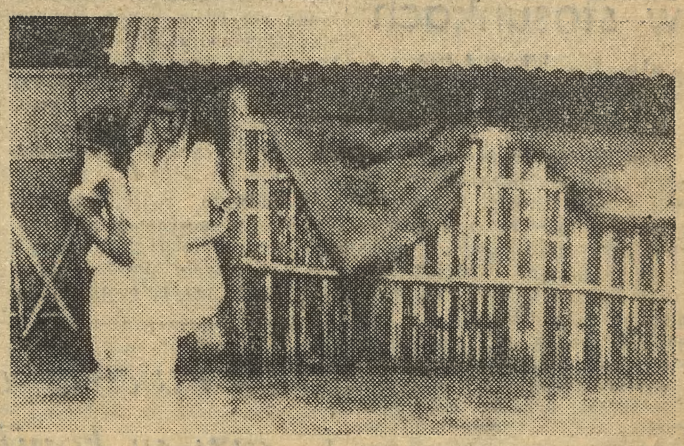
Przedstawiciel Syrii określił akcje Izraela jako poważną prowokację i pogwałcenie porozumienia w sprawie rozdzielenia wojsk.

Nowy polski samolot rolniczy

PZL-106 to nowy, całkowicie w Polsce skonstruowany samolot rolniczy. Zalicza się do tej klasy samolotów, które zdecydowanie preferuje agrolotnictwo krajów średnich i małych. Jest to mianowicie maszyna o udźwigu 700 kilogramów chemikaliów, a w warunkach sprzyjających może ich zabrać nawet tonę.

PZL-106 jest maszyną jednoosobową, jednak w razie potrzeby może zabrać na pokład, oprócz pilota, również mechanika. Startuje ze stumetrowego rozbiegu. Rozwija prędkość przelotową 180 kilometrów na godzinę, jest dolnopłatem.

Wersja podstawowa wyposażona będzie w silnik tłokowy-gwiazdowy lub silnik turbo-śmigłowy o mocy 600 KM.



CAF — UPI — telefoto

Wskutek ulewnych deszczów, padających ciągle od 49 dni, Bangladesz nawiedziła tragiczna powódź, która pochłonęła już ponad 600 ofiar śmiertelnych. Tysiące ludzi pozbawionych zostało dachu nad głową w odciętych rejonach kraju. Najnowsze doniesienia z Dhaki mówią o tym, że wczoraj sytuacja powodziowa w Bangladesz uległa dalszemu pogorszeniu. Nieprzerwanie podnosi się poziom wód w rzekach. Najbardziej zagrożonymi okręgami są w tej chwili Faridpur, Comilla i Sylhet. Dotarła tam bowiem fala wody z sąsiadującego indyjskiego stanu Assam. Drogi łączące stolicę kraju z północnymi okręgami, zostały zniszczone. Wiele obszarów zostało odciętych od świata. Żywność oraz lekarstwa dla powodzian zrzuca się z samolotów.

Projekt nowej konstytucji Etiopii

6 bm. specjalna komisja przedstawiła premierowi Mikaelowi Imru projekt nowej konstytucji Etiopii. Przewiduje on, że Etiopia będzie monarchią konstytucyjną.

Premier Imru oświadczył, że jego gabinet przeanalizuje przekazany mu projekt konstytucji, a następnie przekaże go cesarzowi oraz parlamentowi do ratyfikacji. Kopię projektu wręczono także przedstawicielom sił zbrojnych

Posiedzenie Biura Politycznego KC PZPR i Prezydium Rządu

Ocena przebiegu żniw i sianokosów

Najważniejsze zadania w roku szkolnym 1974/75

Biuro Polityczne KC PZPR i Prezydium Rządu na wspólnym posiedzeniu, w dniu 6 bm. oceniły przebieg żniw i sianokosów.

Ze względu na trudne warunki atmosferyczne i opóźnioną wegetację roślin uprawnych, nastąpiło spiętrzenie prac polowych. Dojrzałość zbóż w pasie Polski południowej i środkowej spowodowała, że rolnicy i pracownicy rolnictwa rozpoczęli masowo koszenie rzepaku ozimego, żyta oraz jęczmienia. Skutecznie działa obsługa techniczna rolnictwa.

Biuro Polityczne KC PZPR i Prezydium Rządu wyrażają uznanie rolnikom i pracownikom obsługi rolnictwa za ich wysiłek w sprzęcie zbóż oraz apelują o szybkie wykonywanie podorywek i siew poplonów. Pomyślne przeprowadzenie tegorocznych zbiorów wymaga pełnej mobilizacji pracowników rolnictwa i służb rolnych oraz wszystkich instytucji związanych z gospodarką rolną. Należy w pełni wykorzystać każdy pogodny dzień. Na instancjach i organizacjach partyjnych oraz ogniwach administracji państwowej spoczywa ważny **obowiązek zapewnienia właściwych warunków w dziedzinie mechanizacji, zaopatrzenia i handlu oraz usług dla rolnictwa.**

Biuro Polityczne KC PZPR i Prezydium Rządu rozpatrzyły informację Ministerstwa Oświaty i Wychowania o przebiegu roku szkolnego 1973/74 oraz przygotowania do rozpoczęcia roku szkolnego 1974/75.

Pozytywnie oceniono dotychczasową pracę szkół, placówek oświatowo-wychowawczych i administracji szkolnej.

Prace resortu oświaty w roku szkolnym 1973/74 dotyczyły przede wszystkim unowocześnienia systemu oświatowo-wychowawczego oraz podniesienia społecznej rangi zawodu nauczyciela.

W roku szkolnym 1973/74, szkolnictwo ogólnokształcące dla młodzieży obejmowało nauką 5.198 tys. uczniów, zaś we wszystkich typach szkół zawodowych uczyło się 1.516 tys. młodzieży. Liczba dzieci korzystających z wychowania przedszkolnego wzrosła o około 130 tys.

W roku szkolnym 1974/75 zakłada się dalsze upowszechnianie wychowania przedszkolnego, bowiem 85 proc. dzieci sześcioletnich uczęszczać będzie do przedszkoli. Przedłużona będzie — do 18 godzin tygodniowo — działalność ognisk przedszkolnych.

W nowym roku szkolnym 1974/75 do najważniejszych zadań resortu należeć będzie dalsze podnoszenie poziomu szkół wiejskich, przygotowanie warunków do upowszechnienia średniego wykształcenia, unowocześnienie kształcenia zawodowego oraz doskonalenia pracy wychowawczej z dziećmi i młodzieżą.

Biuro Polityczne KC PZPR i Prezydium Rządu omówiły główne kierunki i problemy działalności ideowo-propagandowej w bieżącym półroczu.

Biuro Polityczne KC PZPR i Prezydium Rządu zapoznały się z informacją o przebiegu i rezultatach wizyty członka Biura Politycznego KC, prezesa Rady Ministrów PRL, Piotra Jaroszewicza w Socjalistycznej Republice Rumunii. Zaaprobowano w pełni wyniki wizyty i przeprowadzonych rozmów.

Spotkanie E. Gierek—G. Husak

MOSKWA

I sekretarz KC PZPR Edward Gierek spotkał się 5 bm. na Krymie z sekretarzem generalnym KC KPCz Gustavem Husakiem.

Tematem przyjacielskiego spotkania było dalsze pogłębianie wszechstronnej współpracy pomiędzy Polską i Czechosłowacją. Przedyskutowano także m. in. niektóre problemy aktualnej sytuacji międzynarodowej.

Rozmowy potwierdziły pełną zgodność poglądów we wszystkich poruszonych sprawach.

Na Cyprze

LONDYN

Dzisiaj w Nikozji rozpocznie się szósta runda rozmów przedstawicieli armii greckiej i tureckiej, oficerów wojsk brytyjskich stacjonujących na Cyprze i sił ONZ, na temat wytyczenia linii demarkacyjnej.

Zadrażnienie w stosunkach egipsko-libijskich

KAIR

Ministerstwo spraw zagranicznych Libii opublikowało w Trypolisie komunikat, w którym protestuje przeciwko antylibijskiej kampanii, rozpętanej przez prasę egipską. Oświadczenie stwierdza, że władze Egiptu uniemożliwiają kolportaż w Are gazet libijskich, a także utrudniają komunikację lotniczą między obu krajami.

Natomiast według informacji poczty Are, większość listów, które Egipcjanie wysyłają do swych krewnych przebywających w Libii, jest zwracanych do Egiptu przez pocztę libijską, bez wyjaśnienia.

Według dziennika „Al-Abram" liczba przesyłek zwróconych adresatom w ciągu tygodnia wynosi ok. 50 tys.

Dziennik pisze, że w Libii nasila się kampania antyegipska.

W „Lajkoniku"

W 896 premiowanej grze „LAJKONIKA" z dnia 4 sierpnia 1974 r. stwierdzono: 14 wygranych z 4 trafieniami po 3.854 zł, 953 wygrane z 3 trafieniami po 48 zł, 14.749 wygranych z 2 trafieniami po 5 zł, 25 wygranych z 3 trafieniami z dodatkową po 148 zł, 608 wygranych z 2 trafieniami z dodatkową po 20 zł. Ponadto: 4 premie pieniężne po 10.000 zł na 4-cyfrową końcówkę banderoli kuponu 5-zakładowego i 46 premii pieniężnych po 500 zł na 3-cyfrową końcówkę banderoli kuponu 5-zakładowego.

Kronika wypadków

● **W wypadku motocyklowym, jaki miał miejsce na os. Widok, doznał ogólnych obrażeń motocyklista Roman Kaczmarczyk (zam. w Zielonej Górze).**

● **U zbiegu ul. Czarnowiejskiej i al. Mickiewicza, nastąpiło zderzenie dwóch samochodów osobowych. W wypadku, ogólnym obrażeniom uległa 43-letnia Maria Wiśniała (zam. w Zabrzu).**

● **W Szczakowej, w basenie kąpielowym, utonął 22-letni Józef Chobkiewicz (zam. w Porąbce Iwkowskiej).**

NA TERENIE budowy gdańskiej rafinerii rozpoczyna się dziś montaż „serca zakładu" — instalacji bloku paliwowego. Za kilka dni budowniczowie rozpoczną ostatni etap operacji łączenia rurociągami rafinerii z bazą przeładunku ropy naftowej w Porcie Północnym.

ZAŁOGA Zakładów Kamienia Budowlanego w Pińczowie przystąpiła do eksploatacji nowej kopalni marmuru. Marmur koloru jasnobrązowego wydobywany jest w miejscowości Łabędziów (pow. Kielce); roczna jego produkcja

Z KRAJU

wynosić będzie ok. 3 tys. metrów sześc.

NAUKOWY Klub Badań Podwodnych studentów Politechniki Gdańskiej „Rekin" wznawia penetrowanie wnętrz zatopionego na ławicy słupskiej wraka hitlerowskiego transportowca „Wilhelm Gustloff", w którego ładowniach przewożono podobno legendarną Bursztynową Komnatę.

6 BM. ODBYŁ się w Alei Zasłużonych na cmentarzu Komunalnym w Warszawie pogrzeb 71-letniego Jana Rusteckiego — zasłużonego działacza państwowego i społecznego, byłego ministra PRL.

Zarządzenie Premiera w sprawie zabezpieczenia skupu tegorocznego ziarna

6 bm., prezes Rady Ministrów — Piotr Jaroszewicz wydał kolejne zarządzenie w sprawie kampanii żniwnej.

Jak informuje rzecznik prasowy rządu — intencją zarządzenia jest zapewnienie warunków prawidłowego przebiegu skupu zbóż i rzepaku z tegorocznych zbiorów. Zmierza ono zwłaszcza do usprawnienia organizacji pracy i działalności zakładów przemysłu zbożowo-młynarskiego „PZZ" oraz spółdzielczości zaopatrzenia i zbytu na wsi, zajmujących się skupem i odbiorem zbóż i rzepaku, ich magazynowaniem, suszeniem, przeładowywaniem i transportem.

W celu umożliwienia tym zakładom wykonania zwiększonych i znacznie w tym roku utrudnionych zadań, prezes Rady Ministrów zniósł wobec nich ograniczenia wzrostu zatrudnienia i funduszu płac, wprowadzone 23 kwietnia br. Minister przemysłu spożywczego i skupu upoważniony został do przekroczenia planowanego na rok 1974 funduszu płac w takich rozmiarach, jakie niezbędne są do szybkiego i sprawnego skupienia, zmagazynowania i wysuszenia ziarna.

Zarządzenie zobowiązuje wojewodów i prezydentów miast do udzielania wszelkiej, pierwszoplanowej pomocy zakładom zajmującym się skupem i magazynowaniem ziarna, przede wszystkim zaś pomocy w skompletowaniu odpowiednich załóg pracowniczych, a także w usprawnieniu przewozów ziarna.

Ministrowi przemysłu spożywczego i skupu oraz prezesowi CRS „Samopomoc Chłopska" — przyznane zostały kwoty po 5 mln zł na nagrody dla pracowników, którzy przyczynią się do szybkiego i sprawnego wykonania tegorocznych zadań.

Zarządzenie weszło w życie 6 sierpnia.

Krótko...

■ **20 tys. sztuk bydła zginęło, a 144 tys. akrów pól zostały pozbawione wody, w wyniku wielkiej suszy, która nawiedziła stan Guarico (środkowa Wenezuela) — będący centrum uprawy ryżu w tym kraju. Władze są zaniepokojone, że straty spowodowane suszą wyniosą 100 mln dolarów. Los 100 tys. rodzin chłopskich zależy od zbiorów ryżu. W niektórych miastach wprowadzono racjonowanie wody.**

■ **Włoskie ministerstwo spraw wewnętrznych podało do wiadomości, że od 29 lipca do 4 sierpnia na drogach włoskich zdarzyło się 178 wypadków, w których poniosło śmierć 206 osób. W tym samym czasie, w wyniku kolizji drogowych, zostały ranne 4.524 osoby.**

■ **W Ghanie wprowadzono na wszystkich drogach ruch prawostronny. W stolicy kraju — Akrze, nie zanotowano żadnych poważniejszych wypadków drogowych w pierwszym dniu obowiązywania nowych przepisów.**

■ 370 uczestników dwóch przyjęć weselnych, urządzonych we włoskim mieście Catanzaro musiało szukać pomocy lekarskiej. Na obydwa wesela dostarczono torty wyprodukowane w tej samej firmie. Do czasu zakończenia śledztwa policja zamknęła zakład cukierniczy.

■ **Seria wypadków drogowych i eksplozji, które nastąpiły w Hiszpanii w ciągu pierwszych sześciu dni sierpnia pochłonęła 88 śmiertelnych ofiar. Wskutek eksplozji chemikaliów w warsztacie więzienia w madryckiej dzielnicy Alcalá de Henares, spłonęło żywcem 12 więźniów i dozorca.**

...z dalekopisu

Trwała ondulacja i „gry w koniki" a wybory...

TOKIO

Liczące 130 tysięcy członków zrzeszenie japońskich fryzjerów i 100 tysięcy właścicieli gabinetów kosmetycznych od lat prowadzi wojnę o to, kto jest uprawniony do robienia trwałej ondulacji. Fryzjerzy, którzy o połowę taniej wykonują tę usługę, odbierają część klienteli, przede wszystkim męskiej, kosmetyczkom, mającym w zasadzie monopol na to intratne źródło zarobków.

O skali zatargu świadczy to, że w czasie niedawnych wyborów do izby wyższej parlamentu japońskiego, skłócone strony zadeklarowały poparcie dwom rywalizującym ze sobą kandydatom: fryzjerzy temu, który obiecał zmianę dotychczasowych przepisów, właściciele salonów kosmetycznych temu, który zapewnił, że korzystny dla nich, choć nie dla klientów stan zostanie utrzymany w mocy.

Zresztą, wielu kandydatów z ramienia konserwatystów lub tzw. niezależnych, starało się w dość nieoczekiwany i niecodzienny sposób zaskarbić sobie względy wyborców. I tak np. jeden z nich Yoichi Tanaka (nie mylić z premierem Kakuei Tanaka) prowadził szeroką kampanię wyborczą, adresowaną przede wszystkim do 30 milionów amatorów „gry w koniki" oraz różnego typu gier hazardowych. Co prawda Tanaka przegrał, ale taktyka, którą obrał okazała się nie taka zła, skoro aż 35 rywali uplasowało się na gorszych niż on miejscach.

Nad potokami Piemontu znów pojawili się poszukiwacze złota

RZYM

Nad brzegami potoków górskich włoskiej prowincji Piemont pojawili się znów, po prawie dwuwiekowej przerwie, poszukiwacze złota. W potokach tych wydobywano złoto już w starożytności. W ostatnich latach, istniała tam państwowa kopalnia tego metalu, jednak na skutek spadającej ceny złota, zamknięto ją w 1956 r. W tym okresie 500 górników wydobywało miesięcznie prawie 55 kg szlachetnego kruszcu.

Ostatnia zwyżka cen złota spowodowała, że powzięto decyzję ponownego otwarcia tej kopalni. Rozpocznie w niej pracę 100 pracowników. Będą oni jednak mieli konkurencję w osobach licznych amatorów, którzy zainstalowali się już nad brzegami potoków w tej górskiej prowincji.

Zabłąkany jeleń

Od kilku tygodni, w pobliżu domu wczasowego „Metalowiec" w Muszynie-Złockiem, w woj. krakowskim, przebywa młody, zabłąkany jeleń. Jeleń-„wczasowicz" nie zdradza ochoty opuszczenia uzdrowiska. Pozwala się karmić z ręki i chętnie bierze udział w spacerach i wycieczkach wraz z ludźmi.

Przyspieszenie tempa prac gwarancją wykonania rocznego planu: 170 tysięcy mieszkań w uspołecznionym budownictwie miejskim

Mógłby ktoś zgłosić zastrzeżenie: w drugiej połowie roku mówić o egzaminie budownictwa mieszkaniowego? Czy to nie za późno?

A jednak nie, bo wszystko zależeć będzie od 2 miesięcy — sierpnia i września. Jeśli do 1 października uda się osiągnąć ok. 70 proc. całorocznego planu, to powstaną wszelkie szanse pełnej realizacji programu 1974 r., zakładającego oddanie do użytku (w uspołecznionym budownictwie miejskim) prawie 170 tys. mieszkań, o łącznej powierzchni 7,7 mln m kw. Takie zaawansowanie robót jest konieczne dla rytmicznej — bez nadmiernych spiętrzeń — pracy w trudnym IV kwartale, a także dla odpowiedniego przygotowania placów budów na początek roku przyszłego.

W ostatnim czasie obserwuje się przyspieszenie tempa prac: podczas gdy w I kwartale br. wykonano tylko ok. 20 proc. rocznych zadań, to do czerwca włącznie — już niemal połowę.

Kilka słów o budownictwie towarzyszącym, przede wszystkim — obiektów służby zdrowia. Aczkolwiek w tej dziedzinie nowo zrealizowane w I półroczu inwestycje stanowią 40 proc. rocznego planu, to trzeba przypomnieć, iż program ten należy w br. do największych w całym 30-leciu. Ocenia się, że zadania w budownictwie szpitalnym, sanatoryjnym i socjalnym (m. in. domy spokojnej starości) są wykonywane znacznie lepiej niż dotychczas i że istnieją konkretne podstawy do sprostania w 100 procentach rocznym planom.

To samo dotyczy budowy szkół i innych placówek oświatowych — z tym, że tutaj wszystkie w zasadzie prace powinny być zakończone jeszcze w sierpniu — tak, aby z pierwszym dzwonkiem szkolnym nowe pomieszczenia (a jest ich ponad 2000) były gotowe na przyjęcie uczniów.

Budowlanych czeka zatem niełatwy okres. Muszą oni wykorzystać w pełni każdy pogodny dzień, muszą skutecznie gospodarować sprzętem i prowadzić jak najbardziej racjonalną gospodarkę materiałami i najbliższe tygodnie zadecydują o powodzeniu.

Oświadczenie KC KP Argentyny

BUENOS AIRES

Zabójstwo deputowanego do Kongresu Narodowego z ramienia Partii Sprawiedliwości Rodolfo Ortegi Peny, eksplozje bomb podłożonych przed lokalami partii komunistycznej i sekcji organizacji młodzieży peronistycznej — to ogniwa w długim łańcuchu zbrodni, przy pomocy których reakcja próbuje zahamować proces polityczny, zapoczątkowany wraz z objęciem w Argentynie władzy przez rząd Perona — głosi opublikowane tu oświadczenie KC KP Argentyny.

Komuniści niejednokrotnie ostrzegali, że ta kampania terroru jest częścią planu, opracowanego przez siły przeciwne procesowi demokratyzacji kraju. Partia komunistyczna zwraca uwagę klasy robotniczej i całego narodu na powagę sytuacji i wzywa do zespolenia sił, aby pokrzyżować knowania imperializmu i reakcji, próbujących zdławić dążenie narodu argentyńskiego do pełnego wyzwolenia narodowego.

PRZERWA W DOSTAWIE GAZU

Krakowskie Okręgowe Zakłady Gazownictwa przepraszają Mieszkańców dzielnicy Krowodrza z rejonu Os. XXX-lecia PRL (Os. Krowoderskich Zuchów), za spowodowaną koniecznością wykonania awaryjnych prac sieciowych przerwę w dostawie gazu, w czwartek 8 sierpnia, w godz. 7.15—17.

W związku z tym prosi się Odbiorców o pozamykanie kurków przed przyborami oraz niekorzystanie w tym czasie z przyborów gazowych.

K-6548

Prez. Nixon o aferze „Watergate"

WASZYNGTON

Biały Dom opublikował oświadczenie prezydenta Nixona, w którym prezydent informuje, iż postanowił przekazać komisji prawnej Izby Reprezentantów transkrypty trzech swych rozmów z byłym szefem sztabu doradców prezydenckich, Haldemannem, przeprowadzonych 23 czerwca 1972 r. Przyznając, że ten dodatkowy materiał może zaszkodzić jego pozycji, R. Nixon oświadczył: „Niezależnie od tego, jakie błędy popełniłem w sprawie Watergate, pozostaje niepodważalną prawdą, że gdy dowiedziałem się o wszystkich faktach, domagałem się przeprowadzenia wyczerpującego śledztwa i ukarania winnych. Jestem w pełni przekonany, że cała ta sprawa nie uzasadnia podjęcia skrajnego kroku — zastosowania impeachment wobec prezydenta i usunięcia go ze stanowiska. Wierzę, że taki właśnie będzie wynik procesu konstytucyjnego". Prezydent stwierdził, że „bierze odpowiedzialność za pominięcie w swych wypowiedziach pewnych aspektów sprawy i bardzo tego żałuje". Z oświadczenia wynika, że znana mu była sprawa włamania do kwatery wyborczej Partii Demokratycznej w hotelu Watergate, a także, że kierując się troską o bezpieczeństwo narodowe, wydał organom policyjnym polecenie, by tak prowadziły śledztwo w tej sprawie żeby nie dopuścić do ujawnienia nazwisk niektórych osób zamieszanych w aferę.

W toku posiedzenia rządu amerykańskiego zwołanego w trybie pilnym we wtorek po południu prezydent zakomunikował członkom swego gabinetu, że nie zamierza rezygnować i pozostanie na swym stanowisku. Wyraził on zaufanie do procedury przewidzianej konstytucją USA, i wiarę w pomyślne dla niego zakończenie sprawy.

W dniu 4 sierpnia 1974 r. zmarł

EDWARD TRACZYK

zasłużony spółdzielca, założyciel naszej Spółdzielni i długoletni członek Zarządu, odznaczony Srebrnym Krzyżem Zasługi oraz odznaką Zasłużonego Działacza Ruchu Spółdzielczego.

W Zmarłym straciliśmy wzorowego pracownika, prawego człowieka i serdecznego kolegę.

Cześć Jego pamięci!

ZARZĄD, RADA SPÓŁDZIELNI I RADA ZAKŁADOWA SPÓŁDZIELNI PRACY „USŁUGA" W KRAKOWIE ORAZ KOLEŻANKI I KOLEDZY

echo KRAKOWA

REDAGUJE KOLEGIUM: Teresa Stanisławska — redaktor naczelny, Czesław Morawetz — sekretarz odpowiedzialny, Helena Bieroniowa, Maria Kwiatkowska, Jerzy Langier, Maria Michalikowa, Jerzy Piekarczyk, Andrzej Urbańczyk — członkowie kolegium.

ADRES REDAKCJI: „Echo Krakowa" ul. Wiślna 2, 31-007 Kraków („Echo Krakowa" skrytka poczt. 64, 30-960 Kraków). Telefony: centr. 235-60, redaktor naczelny 246-78, sekretarz odpowiedzialny 580-92, dział miejski 219-48, dział łączności z czytelnikami 542-53, dział sportowy 543-58, Biuro Ogłoszeń 553-40.

DRUK: Prasowe Zakłady Graficzne RSW „Prasa — Książka — Ruch", Kraków, ul. Wielopole 1.

WYDAWCA: Krak. Wyd. Prasowe RSW „Prasa — Książka — Ruch", ul. Wiślna 2. Nr indeksu 35006.

Kaliniec to - czy plac Nowy na Kazimierzu?

Wszystko stanowi niemałą sensację dla okolicznych mieszkańców i handlujących przekupek. Te ostatnie miały nawet okazję.. zagrać właśnie kobiety sprzedające kwiaty. Ponadto fascynujący prawie jest widok licznych dyliżansów z czwórkami i szóstkami koni (z „Rodea" warszawskiego), barwnego tłumu ulicznego w stylowych sukniach kapeluszach, pruskiego wojska Interesujące są dekoracje, maleńkie sklepiki z wielkimi szyldami, café „Wiedeńska" i niezapomniane kocie łby, tym razem... gumowe. Cała rzecz dzieje się w Kalińcu, jest rok 1908.

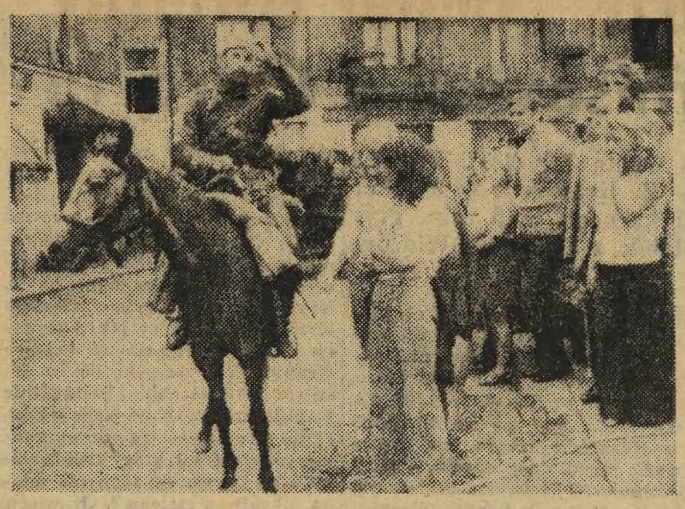
W połowie lipca przyjechali do Krakowa realizatorzy filmu „Noce i dnie", opartego na motywach powieści Marii Dąbrowskiej pod tym samym tytułem

Już po raz drugi goszczą oni w naszym mieście — w ubiegłym roku pracowali nad wcześniejszymi scenami tego filmu. 25 lipca reżyser „Nocy i dni" Jerzy Antczak przystąpił do pierwszych prób kamerowych, a zaraz później do zdjęć. Tzw. plan, tj. miejsce poszczególnych zdjęć stanowi plac Nowy na Kazimierzu. Można tam spotkać całą ekipę łącznie z Jadwigą Barańską, Jerzym Bińczyckim i Olgierdem Łukaszewiczem, odtwórcami głównych ról. Ponadto zaangażowano wielu aktorów krakowskich teatrów i wielu statystów. Praca nie jest łatwa. „filmowy dzień" rozpoczyna się o godz. 6.00 w budynku na ulicy Bydgoskiej.

Tam otrzymuje sie stroie, tam też pracują fryzjerki i charakteryzatorzy. W trzy godziny później autobus wiezie na plan wszystkich „zapiętych na ostatni guzik". W ciągu następnych dziewięciu godzin operatorzy wykonują dwa lub trzy zdjęcia, w tym kilka dubli — powtórzeń ujęć. Czasem dzieje się to w męczącym upale, albo w strugach deszczu, zależnie od wymogów akcji i kaprysów pogody.

Dopiero bardzo późnym popołudniem słyszy się zbawcze podziękowanie reżysera za współpracę.

Od połowy sierpnia filmowcy wykorzystywać będą plenery w Rącznej pod Krakowem. (ib)

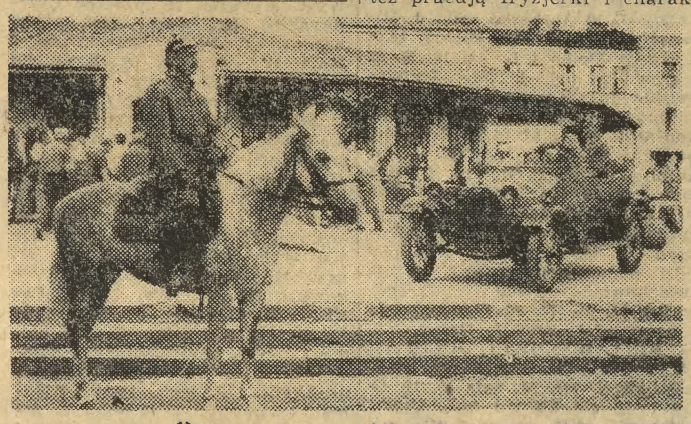


Za mundurem panny sznurem... Podczas przerwy w zdjęciach podpatrzyliśmy, że to stare przysłowie wcale nie straciło na aktualności, mimo że mundury są tylko filmowym rekwizytem.

Fot. LECH KŁECZEK

Dlaczego...

..kierowcy autobusów linii 144 urządzają sobie wielominutowe postoje przy ul. Krupniczej, chociaż właściwy przystanek znajduje się przy pl. Hanki Sawickiej? (l)



„Chevrolet" pana Władysława Galina, który zrobił taką furorę podczas zorganizowanego w maju przez naszą redakcję „Rajdu Staruszków", obecnie występuje w filmie „Noce i dnie".

Fot. LECH KŁECZEK

„Arged" przy ulicy Mogilskiej

„Nie wiem ci jo — nie wiem ci jo, cy to w Yorku cy w Tokijo, a że „Arged" wsędzie słynie to może być i w Londynie. Ale to człowieka złości, kiej mo tyle wątpliwości. Więc zdobydźcie sie na giest i powidzcie kaj to jest".

W taki to dowcipny sposób zareagowała jedna z naszych Czytelniczek na informację o nowym obiekcie „Argedu", w której było wszystko tylko nie to co najważniejsze, a mianowicie gdzie się ten obiekt znajduje. Śpieszymy zatem z dodatkową informacją, iż punkt „Argedu" mieści się w Krakowie przy ul. Mogilskiej tuż przy Rondzie.

Wieża Ratuszowa nie przemijającą atrakcją turystyczną

Nie lada atrakcję turystyczna stanowi wciąż wieża Ratuszowa na Rynku Gł. Przez jej sale wystawowe — będące oddziałem Muzeum Historycznego m. Krakowa — przewija się codziennie ok. 350 osób, przeważnie indywidualnych turystów. Sporo wśród nich jest przybyszów zza granicy m. in. z Anglii, Węgier, CSRS i NRD.

Zwiedzającym udostępniono w salach parterowych ekspozycję starej broni, na I piętrze mogą oni podziwiać antyczne meble gdańskie i zapoznać się z pamiątkami lokacyjnymi Krakowa, a na II piętrze — z galerią obrazów K. Wierciaka, przedstawiającą mury obronne starego miasta.

Dawny wygląd i funkcje Ratusza obrazują przeźrocza, a wypożyczane na miejscu lornetki umożliwiają obejrzenie rozległej panoramy Krakowa. (Z)

Śladem naszych publikacji

Co komu grozi

Na początek mała zgadywanka, a raczej konstatacja. Co grozi dyrektorowi przedsiębiorstwa za niewykonanie poleceń władz zwierzchnich? Odwołanie ze stanowiska. Co grozi lekarzowi za nieudzielenie pomocy choremu? Niekiedy pozbawienie prawa wykonywania zawodu. Co grozi pracownikom gastronomii, jeśli porzucą pracę i pójdą godzinę wcześniej do domu? Nic, kierownikowi zakładu — „zwrócenie uwagi"!!!

Możemy się o tym przekonać na podstawie wyjaśnienia przesłanego z zarządu KPPG w związku z reportażem o działalności krakowskiej gastronomii po godz. 22. Przypomnijmy, iż z 7 odwiedzonych przez dziennikarza „Echa" zakładów, nieczynne były, chociaż miały być, trzy. Kiedy indziej stwierdziliśmy, iż także inny lokal („Smok") został wcześniej zamknięty.

Ponadto z informacji KPPG dowiadujemy się, iż właśnie w czasie, gdy sprawdzaliśmy działalność lokali brakowało dań garmażeryjnych, gdyż zakład produkcji uzupełniającej był wtedy remontowany (rozbrajające tłumaczenie); a w „Smoku" właśnie wtedy nie było wyrobów garmażeryjnych, ponieważ zepsuły się urządzenia chłodnicze... Co za pech!

Brak napisu o godzinach otwarcia restauracji „Grodzkiej" opatrzono komentarzem: „Wywieszka była umieszczona w pierwszym oknie obok wejścia do zakładu".

Za złą pracę w restauracji „Żywiec" ponoszą winę pracownicy zakładu i kierownik sali (ukarany obniżeniem premii w lipcu o 50 proc.).

Kierownikowi restauracji „Polonia" polecono czuwanie nad właściwym ubiorem kelnerów oraz przypomniano o zakazie robienia porządków na sali przed czasem zamknięcia lokalu.

Reportaż ukazał się w „Echu" 16. VII. br. Przez 15 dni restauracja „U Wentzla" była zamykana o godz. 22 zamiast o godz. 23. Dopiero od 1 sierpnia przedłużono jej działalność. Kierownictwo KPPG nie wiedziało o tym, iż zakład pracuje w niewłaściwych godzinach. Po naszej interwencji dopiero zastosowano się do zarządzenia Wydz. Handlu, Przemysłu i Usług, jednocześnie... występując do tegoż Wydziału o skrócenie godzin pracy restauracji!

I na koniec jeszcze jedna informacja. Mimo naszej krytyki, zaleceń KPPG i miejskich władz handlowych, bistro „Wagant" zamykane jest nadal o godz. 22. Dlaczego?

*

Coraz częściej słyszymy od pracowników gastronomii, że w tej branży brakuje ludzi do pracy, więc nawet jeśli ktoś źle pracuje, to i tak się go nie zwalnia i nie karze w inny sposób (np. finansowo). Na efekty tych praktyk nie trzeba długo czekać. Liberalizm w stosunku do niesumiennych i nieuczciwych pracowników powoduje, iż krakowska gastronomia pracuje wciąż nie najlepiej.

Nie chce jednak tego zauważyć zarząd KPPG. (ja)

W kilku wierszach

400 tytułów zaprezentowano nam na kolejnym „Ogólnopolskim Przeglądzie Nowości Wydawniczych Miesiąca". Z nowymi edycjami możemy się zapoznać codziennie w godz. od 11—18 (a w niedzielę od 10—14) w Krakowskim Domu Kultury przy Rynku Gł. 27.

Organizatorem „Przeglądu" jest krakowski Oddział Polskiego Towarzystwa Wydawców Książek przy współudziale KDK.

*

Cotygodniowe pokazy mody oraz nowości w dziedzinie gospodarstwa domowego należą do tradycyjnej już działalności prowadzonej przez SDH „Jubilat". I tak w każdy poniedziałek prezentowane są nowe artykuły przemysłu spożywczego (łącznie z ich przyrządzaniem i degustacją), w czwartki — nowy sprzęt zmechanizowany, a w piątek są pokazy mody.

Jeszcze w tym miesiącu odbędą się tu też cykle pokazów odzieży szkolnej. Wystąpi z nimi również Spółdzielczy Dom Handlowy przy ul. Podwale.

Dziwny obyczaj

Dziwne obyczaje panują w okresie urlopowym w niektórych kioskach. Oto np. na os. Mistrzejowice kiosk usytuowany przy końcowym przystanku autobusowym otwiera i zamyka swe podwoje o przeróżnych porach i biada temu, który pragnie zaopatrzyć się w nim w bilety autobusowe lub prasę. Rozumiemy, że lato w pełni i że milsze jest wypoczywanie niż praca, ale jakieś zasady urzędowania winny obowiązywać. (Bog)

Kraków odwiedzili

W Krakowie przebywał przewodniczący Tow. Przyjaźni Radziecko-Polskiej w Armenii — Grigor Ter Grigorian. Gościa przyjął wiceprezydent m. Krakowa J. Jaworski, odbywając z nim rozmowę na temat rozwoju krakowskiego środowiska kulturalnego.

Wiceprezydent m. Krakowa J. Skiba przyjął wczoraj kierowników grup turystycznych z USA. Przebywały w naszym mieście trzy takie grupy, liczące łącznie 180 osób, a to chór z Arizony, chór z Ohio i orkiestra z Pensylwanii. Zespoły koncertowały na Rynku Gł. i w kościele Mariackim, a także w Szczawnicy. Zwiedziły one Wieliczkę, Zakopane i udały się do Oświęcimia. Na ręce wiceprezydenta J. Skiby kierownicy grup turystycznych wręczyli adresy gratulacyjne od burmistrzów miast amerykańskich, z których wywodzą się wycieczki. (Z)

Jednym zdaniem

Powodzeniem cieszy się aktualnie wyświetlany w kinie „Świt" film francuski „Mania wielkości" i w „Światowidzie" film polski pt. „Nie ma mocnych". (Z)

„Kraków z wodewilu"

Antek z Półwsia Zwierzynieckiego, piękna Mańka — królowa przedmieścia, Maciejowa, która nikomu z drogi nie zejdzie, grono zacnych rajców myślących co by tu jeszcze w Krakowie zburzyć i przebudować, „express" z rogu Rynku, krakowski fiakier — oto postaci dobrze znane i jakże przez krakowian lubiane. Dziś już nie spotkamy ich na Rynku, w kawiarni, na krakowskich przedmieściach, ale zawsze z przyjemnością i rozrzewnieniem oglądamy na scenie.

Kraków początków naszego wieku — obiekt kpin i zachwytów uwieczniony w nieśmiertelnych wodewilach to miasto bliskie i swojskie. Dlatego przypomnienie najbardziej popularnych tekstów i piosenek o Krakowie tamtych lat, spotyka się zawsze z serdecznym aplauzem publiczności. Jeżeli jeszcze do tego jest to przypomnienie w dobrym wykonaniu — czegóż chcieć więcej.

Na deskach estrady w Barbakanie artyści Teatru im. Słowackiego, którym dzielnie sekunduje Szmelcpaka, prezentują „Kraków z wodewilu" — spektakl oparty na tekstach Konstantego Krumłowskiego, Tadeusza Boya-Żeleńskiego, Władysława Krzemińskiego i Tadeusza Kwiatkowskiego. Spektakl żywy, barwny, pełen śpiewu i tańca ma wszelkie szanse, aby cieszyć się dużą popularnością wśród publiczności, jeżeli tylko odbywaniu się przedstawienia nie przeszkodzi pogoda.

Spektakle „Krakowa z wodewilu" odbywają się codziennie o godz. 17, a w poniedziałek również o godz. 21. (e)

POCZTYLION „echa"

Po VII klasie?

Z. M. Przed kilkunastu laty ukończyłam szkołę podstawową. Obecnie muszę zdobyć średnie wykształcenie w liceum ogólnokształcącym dla pracujących. Czy mogę ubiegać się o przyjęcie do takiego liceum, skoro jestem absolwentką 7-klasowej szkoły podstawowej? Słyszałam, że licea dla pracujących są dostępne tylko kandydatom, którzy ukończyli szkołę 8-klasową. I jeszcze jedno pytanie: czy istnieją licea dla pracujących w których nauka trwa trzy lata?

Prawo ubiegania się o przyjęcie do liceum ogólnokszt. dla pracujących posiadają osoby, legitymujące się ukończeniem szkoły podst. Jeśli w latach Pani edukacji obowiązywał jeszcze w szkolnictwie podstawowym 7-letni system nauczania, może Pani kontynuować obecnie naukę na poziomie średniej szkoły ogólnokształcącej. Trzyletni system nauczania istnieje tylko w liceach ogólnokształcących, przeznaczonych dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych, którzy poprzednio ukończyli 8-klasową szkołę podstawową. (l)

W wyjątkowych wypadkach

W. G. Czy pracownik pobierający emeryturę może dorabiać w swojej specjalności do 24.000 zł rocznie? Np. pracownik ekonomiczno-handlowy...

Według ogólnie obowiązujących przepisów emerytowi wolno dorobić miesięcznie na pół etatu do 750 zł, wyjątek stanowi praca na określonych stanowiskach w handlu i gastronomii, gdzie zarobek może dochodzić do 2000 zł miesięcznie. Szczegółowych informacji udzieli Panu wydz. rent ZUS, Kraków, Pędzichów 27. (mar)

Odszkodowanie za zniszczone uprawy

Jan M. Wyciąże. Jestem rencistą. Posiadam w Wyciążach kawałek pola obsiany koniczyną. Ostatnio przy zakładaniu linii wysokiego napięcia przez moje pole zrobiono drogę dojazdową, niszcząc kompletnie koniczynę. Od kogo mogę żądać odszkodowania?

Po zakończeniu prac Zakład Energetyczny z obowiązku powinien powołać komisję szacującą szkody wyrządzone rolnikom, a następnie — po uzgodnieniu z osobą zainteresowaną sumy — wypłacić odszkodowanie. Możliwe, że wycena taka nie została jeszcze przeprowadzona, gdyż prace są w toku. Radzimy zwrócić się pisemnie do Zakładu Energetycznego, Kraków-Miasto, Dział Inwestycji, ul. Dajwór 27 o wyjaśnienie tej sprawy. (hs)

Tylko w Woj. Związku

M. M. Chciałem ufundować córce pełny wkład na mieszkanie M-3. Gdzie takiej wpłaty można dokonać, ilé kosztuje takie mieszkanie i jak długo trzeba na nie czekać po wpłacie?

W odpowiedzi na postawione pytania odsyłamy Pana do Woj. Związku Spółdzielni Budownictwa Mieszkaniowego, Kraków, ul. Wójtowska 9, gdzie uzyska Pan wyczerpujące dane dot. interesującej Pana sprawy. (mar)

Urlop po wojsku

B. żołnierz. Po zwolnieniu z zasadniczej służby wojskowej w lutym 1974 — w ciągu kilku dni podjąłem zatrudnienie. Urlop w wojsku wykorzystałem w całości w r. 1973. Czy i jakie mam w tym roku uprawnienia urlopowe?

Kwestię tę — budzącą wątpliwości rozstrzygnął ostatnio swym orzeczeniem Sąd Najwyższy (Nr III PZP 23/74 z 21. VI. 74), ustalając, że pracownikowi zwolnionemu z zasadniczej służby wojskowej przysługuje należny urlop wypoczynkowy w pełnym wymiarze za rok kalendarzowy, w którym podjął zatrudnienie w ciągu 30 dni od zwolenia z tej służby, jeżeli urlop za ostatni rok służby wojskowej wykorzystał w roku kalendarzowym poprzedzającym rok podjęcia zatrudnienia. (JP)

Decyzja słuszna, ale...

Decyzja na pozór wydaje się słuszna, lecz po dokładnym jej przeanalizowaniu budzi poważne wątpliwości. Chodzi zaś o ulicę Kopernika, która — decyzją Wydziału Komunikacji — jest od pewnego czasu jednokierunkowa. Niby wszystko jest w porządku: przy tej ulicy znajdują się bowiem szpitale, ograniczono więc tam przejazd samochodów. Jest jednak jedno „ale", mianowicie: podczas ostrych dyżurów do klinik, mieszczących się przy ul. Kopernika, karetki Pogotowia wiozą ciężko chorych, szpitalnymi autami dowozi się codziennie pacjentów na badania specjalistyczne, a do tego dochodzi jeszcze cały wewnętrzny transport i zaopatrzenie. Samochody te muszą jeździć często okrężną drogą, o kilkaset metrów, a nawet i o z górą kilometr dłuższą.

Dyrekcja Państwowego Szpitala Klinicznego Akademii Medycznej w Krakowie dwukrotnie zwracała się do Wydziału Komunikacji z prośbą, aby wspomniane wyżej karetki i samochody miały wjazd w ulicę Kopernika z obu stron. Prośba ta spotkała się z kategoryczną odmową. Czy słusznie? (kas)

Z harcerskiego obozu

Godne pochwały jest zgrupowanie obozów harcerskich wraz z kolonią zuchów, w ośrodku szkoleniowo-wypoczynkowym nowohuckiego Hufca ZHP w Gołkowicach Górnych, pow. Nowy Sącz. Panuje tam ład i porządek. Skalisto-piaszczysty teren zgrupowania — pomimo licznych opadów atmosferycznych — jest na ogół suchy. Namioty celowo rozmieszczone.

Program realizowany z rozmachem. Bardziej jednak godna jest inicjatywa instruktorów tego zgrupowania zmierzająca do zajęcia się miejscową, gołkowicką młodzieżą. Inicjatywa ta trafiła na dobry grunt. W zajęciach programowych poszczególnych obozów bierze stale udział kilkadziesiąt miejscowych dziewcząt i chłopców, a mały gołkowicki chłopiec — Sławek Gutowski, stał się właściwie dochodzącym uczestnikiem kolonii, która nosi nazwę „Zuchowej Republiki".

Jest to przykład jedności młodzieży miejskiej i wiejskiej, zorganizowanej w ZHP i niezorganizowanej, wreszcie znakomita forma popularyzacji harcerstwa w miejscu obozowania. (GS)

Kto zgubił pieniądze?

W Komisariacie MO przy ul. Szerokiej 35 (pok. 15) nr tel. 239-21 wewn. 311 znajdują się do odebrania pieniądze znalezione 16 czerwca br.

Nowości wydawnicze

Kazimiera Maleczyńska. Dzieje starego papieru. Ossolin. Str. 195. Cena zł 30. — **Jadwiga Kołodziejska. Biblioteka a świat współczesny.** Ossolin. Str. 230. Cena zł 25. — Obie te ciekawe pozycje ukazały się w serii „Książki o książce".

Zygmunt Stoberski. Historia literatury litewskiej. Ossolineum. Str. 231. Cena zł 45. — Pierwsza polska publikacja poświęcona tej tematyce, zawiera obszerny rys historyczny, charakterystykę twórczości najwybitniejszych pisarzy i przegląd współczesnych kierunków w literaturze litewskiej.

Bohdan Suchodolski. Nauka a świadomość społeczna. Ossolineum. Str. 244. Cena zł 35. — Wybitny uczony przedstawia wpływ nauki na życie współczesnego człowieka.

Wiesław Łukaszewski Osobowość: struktura i funkcje regulacyjne. PWN. Str. 350. Cena zł 50.

Ryszard Przewęda. Rozwój somatyczny i motoryczny. WZWSz. Str. 244. Cena zł 20.

B. Mazur, R. Wessely. Nauczanie fizyki w klasie VII. WSiP. Str. 333. Cena zł 28. — Przewodnik dla nauczyciela.

Ludwik Piotrowicz. Atlas do historii starożytnej. PPWK. Cena zł 12.

Teatr wyobraźni. WCOMU. Str. 119. Cena zł 20. — Wybór słuchowisk radiowych.

Tadeusz Olszański. Magia igrzysk. Iskry. Str. 203. Cena zł 18.

Wiktor Osiatyński. Przez Wembley do Monachium. Książka i Wiedza. Str. 242. Cena zł 15.

James Fenimore Cooper. Pionierowie. Iskry. Str. 487. Cena zł 30.

M. Pluciński, S. Workert. Sam zbuduj łódź. Wyd. Morskie. Str. 248. Cena zł 75. — Podstawowe wiadomości z zakresu teorii i techniki budowy różnych typów łodzi (kajaków, żaglówek, jachtów i motorówek) oraz rysunki i wskazówki praktyczne.

Z kroniki MO

W Krynicy w samo południe na deptaku parku Słotwińskiego został napadnięty kuracjusz — Paweł Ś., zamieszkujący w Mochnaczce Wyżnej. Pobitego obrabowano z 500 zł. Na alarm napadniętego milicja wszczęła pościg, w wyniku którego został zatrzymany sprawca rozboju 25-letni Marian S. z Krynicy. (z)

Piłkarze „Białej Gwiazdy" zremisowali z Odrą 1:1

Wisła Kraków — Odra Opole 1:1 (1:1). Bramki zdobyli, dla gospodarzy — **Z. Krawczyk** w 9 min., dla gości — **Kot** z rzutu karnego w 5 min. gry. Sędziował p. **Zbigniew Słabik** z Katowic. Widzów ok. 8 tys.

WISŁA: Gonet, H. Szymanowski, Maculewicz, Płonka (od 31 min. B. Stolczyk), Gazda, Obarzanowski, Krawczyk, Garlej, Kmiecik, Kapka, Gacek (od 80 min. M. Stolczyk).

ODRA: Krupa, Nowak, Krawiec, Harańczyk, Krawczyk, Gano, Łukasiak (od 80 min. Knychas), Kot, Tyc, Studzizba, Klose.

Ostatni mecz ligowy w Krakowie sezonu 1973/74 nie wypadł imponująco. Ale już wcześnie, można się było tego spodziewać. Piłkarze „Białej Gwiazdy" stracili bowiem szanse na wicemistrzostwo Polski i szanowali nogi mając w najbliższej perspektywie atrakcyjny wyjazd do Hiszpanii (wyjechali zaraz po meczu do Warszawy, skąd rano odlecieli do Madrytu a stamtąd do Sewilli, gdzie jeszcze dziś wieczorem rozegrają pierwszy mecz w ramach swego 9-dniowego tournee). W tej sytuacji, co trzeba podkreślić, wiślacy sprawili nam nawet niespodziankę, bo grali dość ambitnie. Na ich tle goście nie wykazywali większego animuszu. Chwilami wydawało się, że nie wierzyli... aby nawet wygrana w Krakowie mogła ich uratować przed degradacją, gdyż Szombierki (drużyna mająca od opolan tylko o 1 pkt. więcej i zajmująca w tabeli o jedną lokatę lepsze miejsce) w razie konieczności wygrają u siebie z ŁKS-em, co zapewniłoby im ligowy byt.

Przed meczem odbyła się uroczystość pożegnania Ryszarda Sarnata, który przez wiele lat występował w wiślackiej jedenastce, a obecnie wyjeżdża do RFN, gdzie będzie grał w jednym z II-ligowych klubów. Podziękowania złożyli piłkarzowi przedstawiciele kierownictwa klubu i sekcji pn.: płk mgr J. Jaroszewski, ppłk J. Sitarz i mjr Z. Faryna.

W obydwu jedenastkach zabrakło aż 4 reprezentantów z ostatnich MŚ: A. Szymanowskiego, Musiała i Kusty z Wisły oraz Guta z Odry. Ten ostatni zostawił swych kolegów w trudnej sytuacji i wyjechał „za chlebem" do... Poznania.

Mecz rozpoczął się w niezłym stylu. Oglądaliśmy sporo ostrych spięć oraz ciekawych akcji, lecz w miarę upływu czasu zawodnikom zaczęło brakować animuszu i sił. W drugiej części gry nieco częściej i energiczniej atakowali goście, lecz zaprzepaścili kilka sytuacji w których mogli przechylić szalę zwycięstwa na swoją stronę. W decydujących momentach zawiodły opolan nerwy, nie mówiąc już, że w 89 min. Maculewicz wyręczył Goneta i wybił piłkę z linii bramkowej po strzale Kota.

Jak wspomnieliśmy początek był ciekawy. Już w 4 min. **Łukasiak** strzelał, piłkę wybił Gonet, a przejął ją Klose i skierował... w słupek. W chwilę później **Maculewicz** nieprawidłowo powstrzymał atak Klosego, a sędzia podyktował za to rzut karny, który pewnie egzekwował **Kot** i Odra uzyskała prowadzenie 1:0. **Jednak tylko 4 min. cieszyła się prowadzeniem, bo Z. Krawczyk z podania Garleja strzelił z ok. 20 m jak z armaty i piłka ugrzęzła w bramce Krupy. 1:1 i zanosiło się na festiwal strzelecki. Szczególnie Kapka pracował w pocie czoła, chcąc zanotować na swym koncie celny strzał, który zwiększałby jego szanse na zdobycie miana „króla strzelców". Niestety, otrzymał małe wsparcie od kolegów a nadomiar grający w Odrze — Krawczyk pilnował go jak oka w głowie.** Po przerwie gra straciła na atrakcyjności, a wydarzeniem nr 1 było „polowanie na kości" krakowian przez Nowaka. Po sfaulowaniu Garleja i Kmiecika otrzymał on jednak „żółtą kartkę" i szybko się uspokoił.

Schodzących z murawy piłkarzy najcieplej żegna grupa młodych kibiców krakowskich z proporczykami i flagami z „białą gwiazdą". Ładny to gest i godny naśladownictwa. Do zobaczenia za 12 dni w nowych rozgrywkach!

(JAF)

I LIGA

Wisła — Odra 1:1, Ruch — Legia 3:3.

Tabela

1. Ruch	30	41	53—23
2. Górnik	29	36	41—26
3. Stal M.	29	35	40—24
4. Legia	30	34	38—28
5. **WISŁA**	30	34	35—27
6. ŁKS	29	29	24—27
7. Gwardia	29	28	25—25
8. Lech	29	28	25—25
9. ROW	29	27	23—28
10. Zagłębie S.	29	27	22—30
11. Polonia	29	27	22—31
12. Pogoń	29	27	26—37
13. Śląsk	29	27	20—32
14. Szombierki	29	24	25—31
15. Odra	30	24	25—37
16. Zagłębie W.	29	20	19—32

ROW contra Wisła na inaugurację!

PZPN podał do wiadomości, że I runda rozgrywek piłkarskich ekstraklasy w sezonie 1974/75 rozpocznie się 18 bm. i grać będą w pierwszej kolejce: **ROW — Wisła**, Ruch — Polonia, Arka Gdynia — ŁKS, Śląsk — Stal M., Tychy — Lech, Pogoń — Legia, Gwardia — Zagłębie S. oraz Szombierki lub Odra — Górnik Zabrze.

Wiślacy, po zakończonym tournee w Hiszpanii, gdzie rozegrają 5 spotkań, wracają do Warszawy dopiero 16 bm. rejsowym samolotem „Tu-34" o godz. 18.50, skąd przyjadą do Krakowa autokarem tuż przed północą. Pozostanie im więc tylko jeden dzień na odpoczynek po podróży, gdyż już 18 bm. rozegrają mistrzowski mecz w Rybniku. W nadchodzącym sezonie „Biała Gwiazda" mierzy wysoko a — jak wiadomo — od początku wiele zależy.

SZCZECIN. B. Kręczyński wygrał w Choszcznie wyścig kolarski o puchar Z. Weissa. Drugi był S. Szozda a szósty Szurkowski.

KOPENHAGA. Irena Mazurkiewicz zdobyła brązowy medal na MŚ w strzelectwie kobiet i juniorów w konk. standard, uzyskując 584 pkt. Zwyciężyła Stoljarowa (ZSRR) 587 pkt.

JAMBOL. Nasze koszykarki zajęły 2 miejsce w turnieju międzynarodowym, przegrywając w ostatnim meczu z ZSRR 52:77 (26:40).

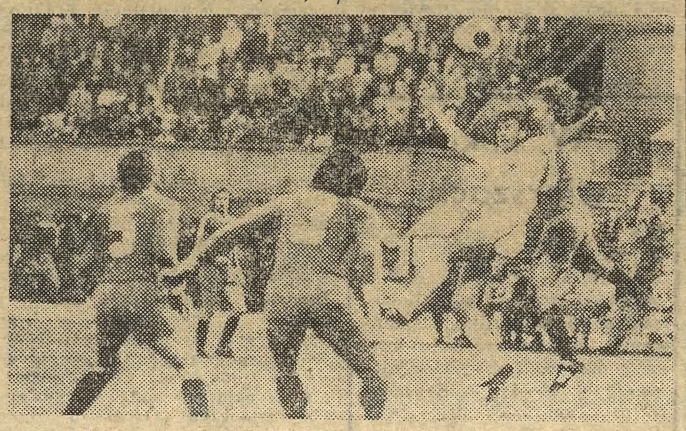
W TELEGRAFICZNYM SKRÓCIE

WARSZAWA. Nasza kolarska reprezentacja torowa wyruszyła wczoraj w podróż na MŚ do Montrealu. Składa się ona z 8 zawodników.

FUESSEN. Przybyła tu nasza hokejowa reprezentacja, która przed kilkoma dniami wygrała turniej w Cortina d'Ampezzo po zwycięstwach nad Budapesztem 10:2 i nad HC Cortina 4:2.

TOTEK

TOTEK płaci w I losowaniu za szóstkę 1 mln zł, za premiowane piątki po ok. 218 tys., za piątki po ok. 13 tys., za czwórki po 317 zł i za trójki po 16 zł, a w II losowaniu za szóstki po 637 tys. zł, za premiowane piątki po 318 tys., za piątki po 15 tys., za czwórki po 275 zł i za trójki po 14 zł.



Kmiecik wygrał górną piłkę z bezpardonowo walczącym Nowakiem, lecz po jego „główce" piłka poszybowała tuż nad poprzeczką.

Fot. LECH KŁECZEK

W ostatnich kilku meczach Gazda zaliczał się do wyróżniających piłkarzy w jedenastce Wisły. Na zdjęciu prezentujemy go w zwycięskim pojedynku z jednym z opolan.

„10-tka" spartakiadowców Krakową

KRAKOWSCY kolarze od początku obecnego sezonu przygotowują się do IV Ogólnopolskiej Spartakiady Młodzieży. Ostatnio jeden z nich, wychowanek Cracovii — R. Szostak, zdobył miano najlepszego młodzika w kraju i naramiennik PZKol. W kadrze spartakiadowej jest jeszcze kilku zdolnych zawodników, którzy mogą naszemu kolarstwu przywrócić blask z okresu Magiery i Stachury, czy jeszcze wcześniej z lat Józefa Kupczaka, Wandora, czy Motyki.

Obecnie „10-tka" wybrańców Jerzego Kupczaka, który przejął w regionie sprawy szkoleniowe po Z. Glebowiczu, wyjeżdża na obóz kondycyjny w góry. Są to: **R. Szostak, M. Tomczykiewicz** (obaj Cracovia), **J. Dziurdzia** (Zielonki), **K. Bruzda i L. Kordek** (Unia Oświęcim), **B. Kramarczyk** (LZS Wadowice), **L. Rusin** (Cr.), **J. Naglik** i **S. Tobiczy** (obaj Unia) oraz **J. Lato** (Cr.). Zajęcia na obozie J. Kupczaka prowadził będzie **Jan Stachura, który jeszcze niedawno zaliczał się do najlepszych w kraju specjalistów od jazdy na czas.**

Co - Gdzie - Kiedy?

7 SIERPNIA | **ŚRODA** Doroty, Kajetana

Teatry

Słowackiego 19.15 Lilla Weneda. **Operetka** 19.15 Dziękuję ci Ewo. **Barbakan** 17 „Kraków z wodewilu".

Kina

Kijów 16.30, 19.30 Gniazdo (pol. l. 14). **Uciecha** 15.45, 18, 20.15 Wielki łup gangu Olsena (duń. l. 11). **Warszawa** 15.45, 18, 20.15 Włoch szuka żony (wł. l. 14). **Wolność** 15.45, 18, 20.15 Mania wielkości (fr. l. 14). **Apollo** 15.45, 18, 20.15 Człowiek, który przestał palić (szw. l. 14). **Wanda** 15.45, 18, 20.15 Jak to się robi (pol. l. 11). **Sztuka-studyjne** 15.45, 18, 20.15 Wdowa Coudere (fr. l. 16). **Mł. Gwardia** (Lubicz 15) 14.45, 17, 19.15 Jestem niewiernym mężem (fr. l. 18). **Wisła** (Gazowa 21) 16 Echa dawno minionych dni (ZSRR l. 11), 18, 20 Poszukiwany, poszukiwana (pol. l. 14). **Maskotka** (Dzierżyńskiego 55) 15.30, 17.30, 19.30, Ruchome piaski (pol. l. 16). **Ugorek** (os. Ugorek) 17, 19 Próba terroru (USA l. 14). **Tęcza** (Praska 52) 17, 19 Arabeska (ang. l. 14). **Pasaż B.** (Pasaż Bielaka) 15, 16.15 Przygody Bolka i Lolka, 18, 20, 22 Czarownice (wł. l. 16). **Podwawelskie** (ul. Komandosów) 17, 19 Hajducy kpt. Angela (rum. l. 14). **Non-Stop** (Błonia) 21.15 Czermen, miłość i kindżał (ZSRR l. 14). **Kultura** (Rynek Gł. 27) 18, 20.15 Viva Tepepa (wł. l. 16). **Dom Żołnierza** (Lubicz 48) 15.45 Syn Godzilli (jap. l. 11). **Mikro** (Dzierżyńskiego 5) 15.45, 18, 20.15 Dowódca łodzi podwodnej (ZSRR l. 11). **Związkowiec-studyjne** (Grzegórzecka 71) 16, 18, 20 Wspomnienia z przyszłości (RFN l. 14).

KINA W NOWEJ HUCIE

Świt 15.45, 18, 20.15 Mania wielkości (fr. l. 14). **M. Sala** 15, 17, 19 Nie będę cię kochać (pol. l. 16). **Światowid** 15.45, 18, 20.15 Nie ma mocnych (pol. l. 11). **M. Sala** 15, 17, 19 Sami swoi (pol. l. 11). **Sfinks** — nieczynne.

Telewizja

ŚRODA — I: 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 Informacje, Towary, Propozycje. 16.55 Losowanie Małego Lotka. 17.05 „Raport o Wiśle" film dok. pr. TVP. 17.55 Kronika. 18.35 Eureka. 19.10 Przypominamy, radzimy. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.20 „Nauczyciel z przedmieścia" film fab. pr. ang. 22 Wiadomości sportowe. 22.10 „Dobry wieczór z Waldemarem" pr. TV czechosł. 22.40 Dziennik. 22.55 Program na czwartek.

ŚRODA — II: 17.45 Program dnia. 17.50 Kino Miniatur. 18.35 Estrada Poetycka „Zielony pomnik" poezja Wacława Bojarskiego. 18.50 Magazyn muzyczny „Godzina Orfeusza". 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.20 Informator turystyczny. 20.50 Bez przerywników — wł. pr. rozrywk. 21.30 „24 godziny". 21.40 Z cyklu: On i ona. 22.10 Program na czwartek.

CZWARTEK — I: 9 Poranek Telewizji Najmłodszych. 10.05 Z serii: „Al Capone i inni" film pr. USA. 16.25 Program dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 „Koncert na czterech strunach" pr. muzyczno-poetycki. 17 Dla młodych widzów. Teleferie. 18.10 Kronika. 18.30 „Naczelnik z Argentyny" rep. film. 19 TEST — TV Słownik Ekonomiczny. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.20 Z serii: „Al Capone i inni" film pr. USA. 21.10 Wiadomości sportowe. 21.20 Z cyklu: Czym żyje świat. 21.50 Pierwsze Polskie Targi Estradowe — rep. 22.35 Dziennik. 22.50 Program na czwartek.

Wystawy-muzea

Wawel-komnaty (śr. 12—18, czw. 9—14.15), **Skarbiec i Zbrojownia** (śr. 12—18, czw. 10—15.30), **Zamek i Muzeum w Pieskowej Skale** (śr. czw. 10—16), **Muzeum Lenina, Topolowa 5:** Lenin w Polsce (śr. 9—17, czw. niecz.), **Oddział, ul. Kr. Jadwigi 41:** Mieszkanie Lenina (śr. niecz., czw. 9—13), **w Poroninie** (śr. czw. 8—16), **w Białym Dunajcu** (śr. 9—16, czw. niecz.), **Muzeum Historyczne** — Oddziały: **Jana 12:** Dzieje i kultura Krakowa (śr. 11—18 wst. wol., czw. 9—15), **Szpitalna 21:** Dzieje teatru krak. (śr. 9—14, czw. 9—15), **Krzysztofory, Rynek Gł. 35:** Kraków w malarstwie Fabijańskich (śr. 11—18 wst. wol., czw. 9—15), **Franciszkańska 4:** Nagrody m. Krakowa (śr. czw. 9—15), **Wieża Ratuszowa** (śr. 10.30—17.30, czw. 8.30—14.30), **Muzeum Narodowe** — Oddziały: **Sukiennice:** Galeria malarstwa pol. XIX w. (śr. 10—16, czw. 12—18 wst. wol.), **Dom Matejki,** Floriańska 41: (śr. czw. 10—16), **Szołayskich,** pl. Szczepański 9: Pol. malarstwo i rzeźba do 1764 r. (śr. czw. 10—16), **Czartoryskich,** Pijarska 8: Wyst. arcydzieł ze zbiorów Czartoryskich (śr. niecz. czw. 12—18 wst. wol.), **Nowy Gmach,** al. 3 Maja 1: Grafika w Krakowie 1945—74 (śr. 12—18 wst. wol., czw. 10—16), **Archeologiczne,** Poselska 3: Starożytność i średniowiecze Małopolski, Kolekcje zabytków archeologii śródziemnomorskiej (śr. niecz., czw. 14—18), **Podziemia kościoła św. Wojciecha:** (śr. 9—13, czw. 9—17), **Etnograficzne,** pl. Wolnica 1: Polska Kultura Ludowa, 70 lat twórczości Zalipia (śr. czw. 10—18), **Przyrodnicze,** Sławkowska 17: (śr. czw. 10—13), **Pawilon Wystawowy,** pl. Szczepański 3a: V Biennale Grafiki (śr. czw. 11—18), **Krzysztofory,** Szczepańska 2: Grafika W. Tilleya — Anglia (śr. czw. 11—18), **Pryzmat,** Łobzowska 3: Grafika E. Sidorkina — ZSRR (śr. czw. 9—19), **Pałac Sztuki,** pl. Szczepański 4: V Biennale Grafiki (śr. czw. 11—18), **TPSP, N. Huta,** al. Róż 3: Wyst. prac J. Lysy (śr. 17, czw. 11—18), **Rydlówka,** Tetmajera 28 (śr. 11—14, czw. 15—18), **KTF,** ul. Boh. Stalingradu 13: Venus 74, cz. I (9—21), **Kopalnia Soli, Wieliczka** (codz. 8—18), **Stara Bóżnica,** ul. Szeroka 24: Judaistyczne rzemiosło artystyczne od XVII do XX w. (śr. czw. 10—14), **KDK,** Rynek Gł. 27: Lipsk — miasto muzyki (codz. 12—18).

Dyżury

Chir.: Prądnicka 37/35. **Urolog., Neurolog.:** Prądnicka 35/37, **Laryng.:** Kopernika 23a. **Chir. dziec.:** Kopernika 40. **Okulist.:** os. Na Skarpie. **Pogot. Ratunk.:** Siemiradzkiego 1: **wypadki** tel. 09, **zachorowania i przewozy:** 380-55, **Podgórze** 625-50, 657-57. **Grzegórzki** 209-01, 205-77. **Pogot. MO** tel. 07, **Telefon Zaufania** 371-37 (16—22), **Straż Poż.** 08. **Pomoc Drogowa PZMot Kraków** 417-60. **Zakopane** 27-97. **N. Targ** 29-42. **N. Sącz** 208-25. **Tarnów** 39-96 (7—16). **Informacja o Usługach,** Mały Rynek 5 tel. 565-88, 228-56. **Nowa Huta: Pogot. MO** tel. 411-11. **Pogot. Ratunk.** 422-22. **Straż Poż.** 433-33. **Dyżur pediatr. dla Nowej Huty,** Szpital w Nowej Hucie. **Informacja kolejowa zagr.** 222-48, **kraj.** 238-80 do 85, 595-15. **Informacja kodowa** tel. 413-54 (dla N. Huty) 203-22, 203-42, 584-23, 230-19. **Milicyjny Telefon Zaufania** 216-41 całą dobę. 262-33 (8—16). **Krak. Tow. Świadomego Macierzyństwa, Młodzież. Poradnia Lekarska,** ul. Boh. Stalingradu 13 tel. 578-08 (codz. 9—18).

Apteki

Rynek Gł. 42 (tlen), pl. Wolności 7, Pstrowskiego 94 (tlen), N. Huta — Centrum A blok 3 (tlen).

Radio

PROGRAM II

ŚRODA

17.00 Kwadrans akademicki. 17.15 Kwadrans jazzu. 17.30 Magazyn wojskowy. 17.45 Nowości rozrywkowe naszej muzycznej fonoteki. 18.20 Dziennik krakowski. 18.40 Pod skrzydłami Hermesa — magazyn handlu wewnętrznego. 19.00 Z nagrań zespołu „Red Onions Jazz Band". 19.15 28 lekcja języka angielskiego. 19.30 Pół Wieku Teatru PR — Studio Współczesne — „Odezwa na morze" — słuch. wg sztuki A. Świrszczyńskiej. 20.50 Jazz. 21.00 Utwory Józefa Haydna. 21.50 Wiadomości sportowe. 21.55 „Obrazy rodzinne" — aud. nie tylko dla rodziców. 22.10 Koncert Chóru PR i TV we Wrocławiu pod dyr. St. Krukowskiego. 22.30 Muzyka jazzowa. 22.40 Poezja, która pomaga żyć — o przyrodzie w poezji mówi Henryk Ładosz. 23.00 Radiowy przewodnik operowy. 23.35 Co słychać w świecie. 23.40 Jazz.

Pr. na UKF 68.75 MHz — z Kr. lok.

16.15 Co nam dokucza. 16.25 Polskie piosenki. 16.35 Poetyckie gawędy i opowieści Józefa Andrzeja Frasika. 16.50 Wirtuozi muzyki rozrywkowej — Mieczysław Kosz — fortepian.

JOSEPHINE BELL

DOM DO WYNAJĘCIA

TO LET FURNISHED TRANS. Z. SOŁTYŃSKA

Od chwili rozmowy z Simonem zastanawiałam się, czy jestem wobec niego zupełnie uczciwa. Przez ostatnie tygodnie wielokrotnie stwierdzałam głębokie uczucie dla męża, ale znikało ono, w każdym razie ulegało osłabieniu w obecności Bruce.

Obecnie jednak nie potrzebowałam wątpić w szczerość mojego uczucia do Simona. Gdy podniosłam róg prześcieradła, okrywającego postać nieboszczyka i stałam, wpatrując się w twarz zmarłego, wiedziałam dobrze, że — wraz ze śmiercią — zniknęła władza, jaką miał nade mną.

Twarz, o wiele gładsza niż za życia, była maską, wyrażającą zupełny spokój. Zniknął z niej wyraz arogancji i rzucanego światu wyzwania, które — według opinii zmarłego — było konieczne dla zdobycia należnych sobie praw. Rysy nie wyrażały inteligencji, ale brak w nich było przebiegłości. Było to oblicze człowieka solidnego, zasługującego na powszechny szacunek, a w każdym razie nie twarz mordercy.

Dotknęłam sztywnego policzka, rozmyślając nad tym, jak wielki, ale destrukcyjny wpływ miał na mnie ów znajomy kształt. Nie miałam już jednak wrażenia, że jestem nieuczciwa w swoich uczuciach, jak to miało miejsce w czasie rozmowy z Simonem. Za życia Bruce wywoływał w moim sercu niepokój, mógł spowodować nawet moją zagładę, ale obecnie, patrząc w jego martwą twarz mogłam wreszcie zaprzestać walki o życie niezależne od jego osoby.

ROZDZIAŁ JEDENASTY

Po śmierci Bruce pozostałam w Wentforth jeszcze cały tydzień. W tym czasie odbył się jego pogrzeb, w którym — za radą pana Frobishera — wzięłam udział. Była na nim również Ruth Caldicott z Phoebe i matką. Siedziały w ostatnich ławkach i po nabożeństwie zaraz opuściły kościół. Nie rozmawiałam z nimi i nie widziałam biednej dziewczyny. Na szczęście była młoda i posiadała zawód.

Na pogrzeb przybył tylko jeden z członków rodziny Arkwright. Był dla mnie bardzo miły, chociaż może trochę zakłopotany rewelacjami w testamencie i dziękował za opiekę nad Bruce w czasie ostatnich chwil jego życia. Z chęcią pozostawił mi jednak troskę o dalsze losy Grange.

Inaczej zachowała się panna Gertrude. Była na mnie wściekła, że ukrywałam przed nią swoje tajemnice i nie chciała mnie widzieć. Moja propozycja osiedlenia się jej w Grange, była — według niej — zarówno upokarzająca jak i obraźliwa. Z opisu przebiegu wizyty u staruszki, podanego mi z pewnym wahaniem przez pana Frobishera, mogłam wnioskować, że panna Arkwright, w swojej wściekłości, wypowiedziała wiele skandalicznych sugestii co do mojego prowadzenia się. Zachowywała się zresztą jak prawdziwy przedstawiciel rodziny Arkwright starszej generacji.

Dopóki testament nie zostanie uprawomocniony, nie potrzebowałam decydować o losie domu. Wspólnie z panem Frobisherem poleciliśmy Gosdenom mieszkać nadal w domku za ogrodem kuchennym, a opiekę nad Grange zleciliśmy Bridgersom, przy pomocy pani Spring. Adwokat nie chciał się zgodzić, abym ponosiła koszty z tym związane, więc dla uspokojenia go zaproponowałam, że możemy znaleźć nowego lokatora, który zamieszkałby w domu na okres przejściowy.

Gdy Peck przejeżdżał ze mną po raz ostatni bramę Grange, spostrzegliśmy dwóch robotników, zawieszających tablicę z napisem:

„DO WYNAJĘCIA DOM UMEBLOWANY"

Byli to oczywiście pracownicy Moody i Philips, firmy pośredniczącej w obrocie nieruchomościami ziemskimi.

EPILOG

Oto koniec całej historii. Opisałam to wszystko dla was, moje przyszłe wnuki, gdyż nie odważyłam się opowiedzieć Simonowi, w jaki sposób Bruce okazał się Jaremym. Uznałam, że to niepotrzebnie zabolałoby go bez koniecznej potrzeby. Nie należy przekazywać prawdy, która mogłaby stać się siłą niszczącą. Ale ponieważ jestem kobietą i trudno mi zachować na wieki sekret, poświęciłam kilka tygodni letnich wakacji na opisanie prawdziwego przebiegu wydarzeń. Teraz nie będę mieć pokusy powtórzenia wszystkiego Simonowi. Wy, jeśli mnie poznacie, to już jako starszą panią i pewnie wybaczycie moje chwile słabości... Może nawet będziecie tym nieco ubawieni... A może też odczujecie współczucie w stosunku do tych, którzy mieli życie skrzywione, lub nawet złamane przez Bruce Pattersona.

To już koniec opowiadania. Ostatnie słowa piszę w samolocie, którym wraz z Peckiem lecimy do Waszyngtonu. Podczas nudnego przelotu zajęłam się odczytywaniem tego, co tu już napisałam. Potem zwinę ciasno rękopis i odłożę. Będzie spoczywał w depozycie do chwili śmierci mojej i Simona.

Nigdy już nie powrócę do Grange, ale zmieniłam zamiar : nie ofiaruję go Narodowemu Funduszowi. Dom jest na to zbyt mały i nie dość reprezentacyjny, aby miał zostać zachowany jako zabytek. Nie będę się jednak sprzeciwiać, jeśli Jaremy, lub Anne zechcą w nim zamieszkać. A może wkrótce ulegnie zniszczeniu i rozbiorą go? Przyszłość lubi robić niespodzianki w troskliwie układanych planach. A więc niech Grange samo zadecyduje o swoim losie.

Muszę się śpieszyć, gdyż już dolatujemy do New Yorku i stewardessy polecają zapiąć pasy bezpieczeństwa. Niedługo samolot znajdzie się na lotnisku, a tam powita nas Simon. Zejdę po schodkach wprost w jego ramiona...

KONIEC